



Référence: E13*59R03/00*0082B*00

Annexes: - Rapport Technique
- Fiche de Renseignements du constructeur

Bertrange, le 19 décembre 2024

Communication concernant:⁽²⁾
Communication concerning:



- la délivrance d'une homologation
approval granted
- l'extension d'homologation
approval extended
- le refus d'homologation
approval refused
- le retrait d'homologation
approval withdrawn
- l'arrêt définitif de la production
production definitely discontinued

d'un type de dispositif silencieux d'échappement de remplacement ou d'élément d'un tel dispositif en application du Règlement N° 59.

of a type of replacement silencing system or components of the said system pursuant to Regulation No. 59.

Numéro d'homologation par type:
Approval number:

E13*59R03/00*0082B*00

Raison(s) de l'extension:
Reason(s) of extension:

Not applicable

1. Marque de fabrication ou de commerce du dispositif silencieux d'échappement:
Trade name or mark of the exhaust silencing system:

APR
Stoll GmbH

2. Type du dispositif silencieux d'échappement:
Type of the exhaust silencing system:

APR EA9A2

3. Nom et adresse du fabricant:
Manufacturer's name and address:

Stoll GmbH
Porschestraße 1
D-79761 Waldshut-Tiengen

4. Le cas échéant, nom et adresse de son mandataire:
If applicable, name and address of manufacturer's representative:

Not applicable

5. Description sommaire du dispositif silencieux (avec/sans⁽²⁾ / matériaux fibreux, etc.):
Brief description of the exhaust silencing system (with/without⁽²⁾ / fibrous material, etc.):

Rear-silencers with fibrous material; absorption / reflection principle with variable geometries

6.	Marque de fabrication ou de commerce du type de véhicule auquel le dispositif silencieux est destiné: Trade name or mark of the vehicle type for which the exhaust silencing system is intended:	See appendix 2/00
7.	Type de ce véhicule, à commencer par le numéro de série: Vehicle type, starting from serial number:	See appendix 2/00 serial number: not applicable
8.	Principe de fonctionnement du moteur (à allumage commandé, à allumage par compression etc.): Kind of engine:	Positive-ignition
9.	Cycle ⁽²⁾: Cycles ⁽²⁾ :	Two stroke / Four stroke
10.	Cylindrée: Cylinder capacity:	See appendix 2/00
11.	Puissance maximale du moteur (kW): Rated maximum net power (kW):	See appendix 2/00
12.	Nombre de rapports de la boîte de vitesses: Number of gears:	See appendix 3/00
13.	Rapport(s) de la boîte de vitesses utilise(s): Gears used:	See appendix 3/00
14.	Rapport(s) du pont: Final drive ratio(s):	See appendix 3/00
15.	Régime de puissance maximale: Rated maximum net power:	See appendix 2/00
16.	Conditions de charge du véhicule pendant l'essai: Load conditions of vehicles during test:	See appendix 3/00
17.	Valeurs du niveau sonore: Sound levels:	See appendix 3/00
17.1	- Véhicule en marche [db(A)]: Vehicle in motion [dbA]:	See appendix 3/00
17.2	- Véhicule à l'arrêt [db(A)] à [tr/min]: Vehicle stationary [dbA] with engine running at [rpm]:	See appendix 3/00
18.	Valeur de la contre-pression: Value of the back pressure:	See appendix 3/00
19.	Dispositif silencieux présenté Exhaust silencing system submitted	
	- à l'homologation le: for approval on:	27.05.2024
	- à l'extension de l'homologation le: for extension of approval on:	Not applicable

20. **Service technique chargé des essais d'homologation:**
Technical service responsible for conducting approval tests: TÜV Rheinland Kraftfahrt GmbH
21. **Date du procès-verbal émis par ce service:**
Date of report issued by that service: 06.11.2024
22. **Numéro du procès-verbal émis par ce service:**
Number of report issued by that service: 2411LP0005-00
23. **L'homologation est ⁽²⁾:**
Approval: Granted / ~~extended~~ / ~~refused~~ / ~~withdrawn~~
24. **Emplacement sur le dispositif silencieux de la marque d'homologation:**
Position of approval mark on the vehicle: Impressed on the body of the silencers
25. **Lieu:**
Place: Bertrange
26. **Date:**
Date: 19 décembre 2024
27. **Signature:**
Signature:

Pour la Ministre de la Mobilité
et des Travaux publics



Iliass ZERKTOUNI
Attaché

Pour la SNCH



Laurent LINDEN
Directeur opérationnel



28. **Sont annexes à la présente communication les pièces suivantes qui portent le numéro d'homologation indiqué ci-dessus:**

The following documents, bearing the approval number shown above, are annexed to this communication:

- **dessins, schémas et plans du dispositif silencieux d'échappement**
- drawings, diagrams and plans of the silencing system
- **photographies du dispositif silencieux d'échappement**
- photographs of the exhaust silencing system
- **bordereau des éléments, dûment identifiés, formant le dispositif silencieux**
- list of components, duly identified constituting the exhaust silencing system

² **Biffer la mention qui ne convient pas**
Strike out what does not apply



Référence: E13*59R03/00*0082B*00

Annexes: - Rapport Technique
- Fiche de Renseignements du constructeur

Bertrange, le 19 décembre 2024

Index du dossier d'homologation

Index to type-approval report

	Numéro d'homologation: Approval number:	E13*59R03/00*0082B*00
	Révision: Revision:	00
	Marque de fabrique ou de commerce: Trade name or mark:	Stoll GmbH
	Type: Type:	APR EA9A2
1.	Procès-verbal d'essai: Test report:	N° 2411LP0005-00
	- Test report:	Page 1 to 5
	- List of modification:	Appendix 0 - Page 6
	- Communication:	Attachment L - Page 1 & 2
	- Composition of the separate technical unit:	Appendix 1/00 - Page 1
	- Range of application:	Appendix 2/00 - Page 1
	- Test results:	Appendix 3/00 - Page 1
2.	Dossier du constructeur: Report of the manufacturer:	N° APR EA9A2-00
	- Manufacturer's information document:	Page 1 to 3
	- Attachments:	Refer to Appendices Page 3.
3.	Autres documents annexés: Other documents annexed:	Not applicable
4.	Date de délivrance de l'homologation initiale: Date of issue of initial type approval:	19.12.2024
5.	Date de la dernière délivrance de pages révisées: Date of last issue of revised pages:	Not applicable
6.	Date de la dernière délivrance d'une homologation révisée: Date of last extension:	Not applicable

Test Report No. 2411LP0005-00

Vehicle type / Type : APR EA9A2
Manufacturer : Stoll GmbH

TEST REPORT

E13*59R03/00*0082B*00

Société Nationale de Certification et d'Homologation

according to

UN-Regulation No. 59

Uniform provisions concerning the approval of replacement silencing systems

as last amended by

Revision 2 – Amendment 2

03 series of amendments – Date of entry into force: 25 September 2020

Approval Status

UN-Type approval : -

Structure of the Test Report

Item No.

0	General information
1	Tested vehicle(s) / object(s)
2	Test record
3	Appendices
4	Statement of conformity

The Test Report shall be reproduced and published only in its entirety by the client. It may however be reproduced and published partially, but only with the written permission of the Technical Service.

Test Report No. 2411LP0005-00

Vehicle type / Type : APR EA9A2
Manufacturer : Stoll GmbH

0 General Information

- 0.1 Make (trade name of the manufacturer) : APR
Stoll GmbH
- 0.2 Type : APR EA9A2
- 0.3 Category of vehicle : M1
- 0.4 Name and address of the manufacturer : Stoll GmbH
Porschestraße 1
79761 Waldshut-Tiengen
Germany
- 0.5 No. of the information document : APR EA9A2-00
- Date of issue : 2024-11-06
- Date of last change :

Test Report No. 2411LP0005-00

Vehicle type / Type : APR EA9A2
 Manufacturer : Stoll GmbH

1 Tested vehicle(s) / object(s)

1.1	Description	The tests were performed in one series
1.1.1	Vehicle / object	: Test series A
	Make	: Porsche
	Trade name	: 911 Carrera 4S
	Type(s) /variant(s) /version(s)	: 922/ CB22/ 3410000
	Vehicle type approval no.	: e13*2007/46*0992*07
	Identificationnumber	: WP0ZZZ99ZMS213192
	Power plant Manufacturer	: Dr.h.c. F. Porsche AG
	Manufacturer's engine code	: DKK
	Rated maximum net power	: 331 kW @ 6500 min ⁻¹
	Mass in running order (m _{ro})	: 1640 kg
	Power to mass ration (PMR)	: 201,83
	Transmission	: 8 speed – automatic transmission
	Final drive ratio	: 3,124
	Mounted wheels	
	Axle 1	: 245/35ZR20
	Axle 2	: 305/30ZR21
	Year of manufacture	: 2020
	Mileage	: 36164
	Condition of vehicle(s)/Object(s)	: new , used, pretested
1.2	Worst case configuration	: A high-performed vehicle was selected from the range of application of appendix 2/00. The test vehicle was representative to paragraph 2.9.1. to UN Regulation No. 59 and met the requirements of paragraph 8.1. of UN Regulation 51 (Conformity of Production)
1.3	Remarks	: -

Test Report No. 2411LP0005-00

Vehicle type / Type : APR EA9A2
 Manufacturer : Stoll GmbH

2 Test record

- 2.1 Equipment for measuring and testing : The test facilities / measurement equipment used were in compliance with the test requirements
- Acoustic measurements : Precision sound level meter meets the requirements described in IEC 61672 – 1:2002 class 1.
- Manufacturer : Brüel & Kjaer
 Type : 2250L
 Serial No. : 3012014, 302544
- Sound Calibrator
 Manufacturer : Brüel & Kjaer
 Type : 4231
 Serial no. : 300316
- Speed measurements : GPS/GLONASS Data logger 100 Hz
 Manufacturer : Racelogic
 Type : Vbox 3i-V4SL
 Serial No. : 50732
- Backpressure measurements : Each with nominal speed
 Manufacturer : Testo
 Type : 560 0511
 Serial No. : 39121909/1221
- Meteorological Instrumentation
 Temperature measuring device : Testo
 Barometric pressure measuring device
 Relative humidity measuring device
 Type : 176 P1
 Serial No. : 41002976
- Wind speed-measuring device : Kaindl electronic, Windmaster
 Type : LCA301
 Serial No. : 0202425
- 2.1.1 Specifications for the test site : TÜV Rheinland Kraftfahrt GmbH
 Technologiezentrum Typprüfung
 Königsberger Straße 20d
 D-67245 Lamsheim
- 2.1.2 Subcontracting : -

Test Report No. 2411LP0005-00

 Vehicle type / Type : APR EA9A2
 Manufacturer : Stoll GmbH

2.2 Test results

E13*59R03/00*0082B*00

Société Nationale de Certification et d'Homologation

Remarks concerning extension : ~~The vehicle type has been tested according to the modification(s) mentioned in appendix 0.~~
~~The new parts meet the requirements of the regulation.~~
~~An actual practical test of the vehicle was not necessary.~~
~~The results of the previous test(s) are still valid.~~

- () numbering according to Annex 1 of the UN-Regulation R59-03 series of amendments - Communication
 [] numbering according to Annex 1 – appendix of the UN-Regulation R59-03 series of amendments – Information document
 { } numbering according to Annex 6 – Information for users and technical inspection

Test results referring to measurements : See Appendix 3/00

Test results of not measurable attributes : -

Alternative test methods : -

2.3 Additional information : -

Test site : TZT Lamsheim

Test date : 2024-05-27 and 2024-06-2024

2.4 Remarks : -

3 Appendices

Appendix 0 : List of modifications
 Attachment L : Communication
 Appendix 1/00 : Composition if the separate technical unit
 Appendix 2/00 : Range of application
 Appendix 3/00 : Test results R59-03

Information document APR EA9A2-00

4 Statement of conformity

The Information Document listed in section 0.5., and the type described therein, comply with the requirements stated on page 1. The test results in this report refer to the vehicle(s)/object(s) described under section 1.1. With regards to the required level of performance to be achieved, the tested samples were representative for the type to be approved (see section 1.2).

Sulzbach / 2024-11-26



 Michael Schmitt
 Technical Expert Technical Service

Test Report No. 2411LP0005-00

Vehicle type / Type : APR EA9A2
Manufacturer : Stoll GmbH

E13*59R03/00*0082B*00

List of modifications

Société Nationale de Certification et d'Homologation

Appendix 0

Correction of	:	-
Modification of	:	-
Addition of	:	-
Deletion of	:	-

TÜV Rheinland Group
**Communication concerning the
type approval of a type of vehicle**

corresponding Test Report : 2411LP0005-00
Vehicle Type / Type : APR EA9A2
Manufacturer : Stoll GmbH

Attachment L
**data referring to UN Regulation No. 59,
Amendment 03 Supplement 00**

1. Trade name or mark of the exhaust silencing system : APR
Stoll GmbH
2. Type of the exhaust silencing system : APR EA9A2
3. Manufacturer's name and address : Stoll GmbH
Porschestraße 1
79761 Waldshut-Tiengen
Germany
4. If applicable, name and address of manufacturer's representative : N/A
5. Brief description of the exhaust silencing system (with/without fibrous material, variable geometries, sound actuator(s), adjustable modes etc.) : Rear-silencers with fibrous material; absorption / reflection principle with variable geometries
6. Trade name or mark of the vehicle type for which the exhaust silencing system is intended : See appendix 2/00
7. Vehicle type, starting from serial number : See appendix 2/00
serial number: not applicable
8. Kind of engine : Positive ignition / ~~Compression Ignition~~
9. Cycles : Four strokes
10. Cylinder capacity : See appendix 2/00
11. Rated maximum net power : See appendix 2/00
12. Number of gears : See appendix 3/00
13. Gears used : See appendix 3/00
14. Final drive ratio(s) : See appendix 3/00
15. Rated maximum net power : See appendix 3/00
16. Load conditions of vehicle during test : See appendix 3/00

TÜV Rheinland Group

**Communication concerning the
type approval of a type of vehicle**

corresponding Test Report : 2411LP0005-00
Vehicle Type / Type : APR EA9A2
Manufacturer : Stoll GmbH

17. Sound levels : See appendix 3/00
- 17.1. Vehicle in motion : See appendix 3/00
- 17.2. Vehicle stationary : See appendix 3/00
18. Value of the back pressure : See appendix 3/00
19. Exhaust silencing system submitted
- For approval on : 2024-05-27
- For extension of approval on : -
20. Technical Service responsible for conducting approval tests : TÜV Rheinland Kraftfahrt GmbH
Am grauen Stein
51105 Cologne
Germany
21. Date of Test report issued by that service : 2024-11-06
22. Number of report issued by that service : 2411LP0005-00
23. Approval granted/refused :
24. Position of approval mark : Impressed on the body of the silencers
25. Place :
26. Date :
27. Signature :
28. The following documents, bearing the approval number shown above, are annexed to this communication : See information document No.:
APR EA9A2-00

Test Report: 2411LP0005-0

Appendix: 1/00

Type

: APR EA9A2

Manufacturer

: Stoll GmbH

Composition of the separate technical unit

No.	Component parts, dimensions in mm	Dimensions of parts in mm or original part / replacement part	Part-no or. / approval no.	See on drawing
01)	Front pipe	Original-part	-	-
02)	Catalyst / particulate trap	Original-part	-	-
1)	Muffler 992 Exhaust 2 Inlet pipes Ø 69,9 2 Outlet pipes	Rectangular 90 x 140 x 110 mm	-	MUA0063, Rev.C

Remarks: -

Test Report: 2411LP0005-00

Appendix: 2/00 Type : APR EA9A2
 Manufacturer : Stoll GmbH

Range of application

Data of the vehicles for which the exhaust replacement silencing system is intend; according UNECE R59, Annex 6, paragraph 1, {g}

No.	Manufacturer	Make	Tradename	Vehicle type and Approval no.	Categ. of vehicle	Motor type/ working principle [PI / CI] ¹⁾	Engine capacity [cm ³]	Rated maximum net power [kW/min ⁻¹]	Kind of transmission	Restriction ²⁾ concerning vehicles where the system can be mounted
() Numbering according to Annex 1, / [] Numbering according to Annex 1 - Appendix / { } Numbering according to Annex 6 of UNECE R59										
	[1.6.1]	[1.1]/{i}	(6)/[1.2]	(7)/[1.2], [1.5]/{ii, iii}	[1.4]	(8)(9)/[1.6.2]/{iv}	(10)	(11)/[1.6.3]/{v}	[1.7.1]/{vi}	[1.11]/{vii}
1.	Dr.Ing.h.c. F. Porsche Aktiengesellschaft	Porsche	911 Carrera Carrera T Carrera 4 Targa 4	CD e1*2007/46*2014*..	M1	DKC PI four-stroke	2981	283 / 6500	AT	01)02)1)
2.						DYH PI Four-stroke	2981	290 / 6500		
3.						DKK PI four-stroke	2981	331 / 6500		
4.						DKK PI four-stroke	2981	353 / 6500		

Remarks:

- 1) PI = Positive Ignition (Petrol Car) / CI = Compression Ignition (Diesel Car)
 2) Composition of the separate technical unit. See Appendix: 1/00 of test report.